

通訊

「港澳怪聞特輯」

△一條生路

最近澳門各家當舖，非常投機，他看中了港澳兩地居民，必須持有身份證才能入境或居留，原因居民間有未領身份證或遺失者，行動大受束縛，同時不易補發，故各當舖老板，咸以此為生意眼，對港澳居民及遊客的身份證一律入當舖，其價值則分為兩種，澳門身份證可當葡幣五元，香港身份證最受歡迎，可當拾元廿元不等，但利息則較其他當舖高出數倍，還須親自帶往對相然後付款，今後一般貧苦人家，如要「等米煮飯」者又多一條生路。

△展覽會變銷貨場

香港第四屆工業展覽會，從去年十二月拾五日起開幕，迄今已一月四日才閉幕，連連二天，遊客六拾餘萬，每人祇買兩三件，就可以走入會場內去遊遍拾三條街了，不過，你進入會場的時候，請你不要驚慌，因為展覽會各攤位的廠商付出了不少裝修費和攤位費，不得不假借展覽會的名義來做他們的推銷場，場內太聲疾呼：「廉價！大減價！每件一元或每件一元二角等，和名出花樣，向遊客兜售生意，怪狀百出，使人有如身入中環利源東街一樣，沒有秩序和意義，是怪現象，原因展覽會大受影響。

△日貨充場

以香港華資工業出品展覽會為名，而售出日本工業出品，有場內第一街某攤位，他還在他的攤位最顯著的地位，擺貼着「日本出品」自動鳴鳴聲一圓六角」的廣告，在開幕後八天內生意委的不錯，原因鳴鳴聲是會行會叫的，牠全身是用鐵片傳成模型，腹內加以彈簧，牽動鳴肚下兩個小輪和鳴嘴的上下，用手持鳴身，使小輪與鳴嘴平面向前推動，便能走動叫了，牠叫出鳴鳴的聲音，引動不少遊客圍觀門前，爭相購買，甚至外籍男女也有不少好奇心的而趨前觀，可是，好景不常，僅僅八天的時間以後，便為各報章揭發出來，并以種種事實證明他是如假包換的日本貨品了，大會的負責人因而內閣起來，其後雖然制止他繼續發售，但這幾天來他已刮龍不少而又發聲平安了。

自動鳴鳴聲一圓六角」的廣告，在開幕後八天內生意委的不錯，原因鳴鳴聲是會行會叫的，牠全身是用鐵片傳成模型，腹內加以彈簧，牽動鳴肚下兩個小輪和鳴嘴的上下，用手持鳴身，使小輪與鳴嘴平面向前推動，便能走動叫了，牠叫出鳴鳴的聲音，引動不少遊客圍觀門前，爭相購買，甚至外籍男女也有不少好奇心的而趨前觀，可是，好景不常，僅僅八天的時間以後，便為各報章揭發出來，并以種種事實證明他是如假包換的日本貨品了，大會的負責人因而內閣起來，其後雖然制止他繼續發售，但這幾天來他已刮龍不少而又發聲平安了。

〔未完〕

涌口門漁船受控制

所入不敷生活

中山涌口，四區涌口門，向為漁區，設有兩和東生等四魚欄，李屋邊及涌口兩鄉人合資經營者，易手後，漁民受諸多限制，捕魚範圍日小，邑人購買力亦漸減，故營業漸困，昨月下旬，中共下令封用兩和等欄，一面控其剝削漁民，提付清算，一面于東生欄舊址開辦「涌口門魚市場」，規定價格，着漁民將魚獲全數交與市場代售，從中抽手續費及「稅」等，一般漁民以過去各欄收佣金低百分之二，而市場場收百分之五，且諸多限制，所餘不足生活，多將魚獲運往他處出售，而中共以漁獲甚少交給代售，影響收入，迫令漁民登記，在招牌上寫明限在涌口門發售漁獲字樣，不許到其他地方發售，漁民求午之術，益感苦連天。

行銀梳存襟
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
華友與本行來往已多年矣。我們歡迎往來外埠君隨時以華文或英文通信與本行磋商，一切疑問當盡力解答。本行代客電匯款項，香港手續最簡便及妥當。我們主張有公債票或他貴重物件諸君，租買本行保險箱保存。我們隨時願為我新舊華客服務。

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
新到
皇牌十
淨新絲苗
靚鮮蓮藕
沙坪粉葛
紅芽芋仔
新白花生
新黃花同
電話：TA. 1028
泰興有限公司謹啟

李家園
LEE KAR SHONG
P.O. Box 795 Vernon, B.C.
西人瓜菜俱備
老身 上灰冬瓜
合時瓜菜上市
所有寄費 買者自理

司公行和中
CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.
新到
沙田柚
水仙花
枝乾
糖薑
冬節禮品
式式俱備
理司周幹易啟

良緣社徵求男女社員
處今日有家歸不得，棲留海外，單調寡歡，悵悵孤芳而自賞者，大有人焉，溯我國自周公制禮樂，定婚姻，迄現代社會，人生最大意義，莫若男女相愛相悅，而成家室之好，張敞有云：閨房之樂，有甚於畫眉者，豈偶然哉？此本社之所由起也。誠以我旅美華裔男女僑胞，多數為環境生活，經濟工作所羈絆，平日既乏社交溝通，更無月老其人，且因散處各方，參商異地咫尺天涯，緣慳一面，欲求互相結識，由友誼而戀愛而結婚者，豈不戛戛乎其難矣？抑華僑社會傳統習慣，男女之間，儼若鴻溝萬丈，此無他，未能因勢利導之也。本社同人，有見及此，思效君子愛人以德，成人之美，汎愛眾，而親仁。矧聞耶穌教示信徒，亦以博愛助人為教本。同人不敢，敢引此以自信，在固有職業之餘，求為大眾服務，其出發點既非求名，亦非圖利，更無個人私慾之企求，及政治背景作用。社員之間，藉通訊以聯絡，借本社為媒介，樞紐其成，各得其所，求內心之對象，盡戀愛之自由。將見詩題紅葉，郵傳綠差，縱未遠結成伴侶，亦當為旅邸知音。千里神交，三生有幸，春花秋月，甜蜜如蜜，福至心靈，交臂勿失。本社備有簡章，函索（付郵資一元）即奉，踏破鐵鞋無處覓，得來全不費功夫。語日，欲求收穫，必先耕耘，藍田貴乎種玉，君子賦其好逑，表同情者，盡與乎來。（聯社啟）
P.O. Box 113 Times Sq. Station
New York 36, N.Y. USA

OLD INSPECTOR RUM
此露酒味道
醇香酒質甘
滑誠人羣之
愛品購酒時
不可叫取霖
酒只可叫取
奧路沿市碧
打便能認識
UNITED DISTILLERS LTD.
【載登所府政省詩卑或局酒非並自告此】

司公行和中
CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.
新到
沙田柚
水仙花
枝乾
糖薑
冬節禮品
式式俱備
理司周幹易啟

鳴謝
啟者本社昨十月十五日舉行喬遷第二十四週年紀念慶典，荷蒙全加美洲洪門民治黨支部分部總權總社支社本埠僑界我洪門叔父社員兄弟姊妹各僑胞惠賜賀儀珍品生菓生花增光良多，本社全人等拜領之餘，不勝銘感特登報端藉伸謝忱。
企連打埠總權支社全人叩拜
厚惠名列 恕不稱呼
雲埠民治黨總支部 美洲民治黨總支部 美洲紐約民治黨支部 二埠民治黨 列必珠黨 多朗度民治黨 體育會 洪福報 大公義學 坎頓民治黨 維城體育會 雲埠洪門體育會 城場中國洪門民治黨 以上各祝詞 溫華元發大寶號糖菓全盒大菓全盤 雷宜顯敬送生花四盆 雲埠民治黨 雲埠總權社以上各十元祝詞 本埠大進館賀金二十元 卡技利黨 黨近黨社 多朗度連權社 味板板民治黨 乃磨黨 莊補碌黨 城多利連權社 雲埠大漢公報 雲埠民治黨 雲埠民治黨 古巴民治黨總支部 滿地可黨社 以上每五元祝詞 田補碌黨 錦瑞瑞黨賀金三元 廖華帝合家六元
黃連蘭 馮瑞連 鍾承凱 黃順賢 馮瑞明 伍子影 伍子影 夫人 黃珍傳 黃珍傳夫人 梁輝賢 廖偉普 李家相 黃福添 黃民德 黃寶賢 梁保 馬少政 黃國材 黃兆強 胡持源 陳球以上每五元 放奕生四元 湯定仁三元 企連打民治黨五元祝詞 梁煥賀金三元五 梁榮經 蔡京樹 鍾敬就 鍾敬就 梁榮順 鄭悅民 雷宜顯 黃傑世 梁榮發 梁朝福 梁捷 黃洛球 黃樹森 伍學賢 趙槐 馬康 黃漢 呂全 呂全夫人 蘇桐 關定洋 鄭悅生 李社桐 李錦德 黃智 馬華山 羅傳鉅 劉孟良 鍾耀大 黃春榮 黃寶湖 黃廷光 鍾耀大 陳而彰 梁榮勳 關定鏞 以上每三元 吳其運 黃傳治 黃傳治夫人 黃寶道 黃寶道夫人 以上每二元五毛 黃健 潘楊汝 呂頌韶 梁福源 楊慶 梁連賢 以上二元 梁伯安一元五毛

司公棧然金
KAM YEN JAN (1948) LTD.
PHONE Marine 1757
223 Keefer St. Vancouver 4, B.C.
臘味發行
白油腸 大原鴨
鴨潤腸 鴨下庄
五花肉 豉鴨片
金銀潤 臘排骨

民治黨鳴謝經費
六月至十二月各界樂助芳名
黃錦帆 徐金玉 黃希策 譚子華 梁金鳳 李幹輝 廖進喜 每叁元 梁金鳳 鄭瑞英 每貳元五毛 梁金鳳 許儀 伍升永 梁長華 李文 每貳元 黃南豆元

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone MA. 9743
新到大宗
蠔鼓髮菜 正沙田柚
鮑魚海參 沙坪粉葛
花膠膳膠 桂林馬蹄
魚翅燕窩 洋塘蓮藕
雪耳竹笙 佛手白果
花菇香辛 芋頭芋仔
價錢相宜

黃漢 經紀事務所
填報工商入息稅紙
解決：入籍移民事件
整理：生意賬目部記
各種保險，營業買賣

WONG HORNE
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.,
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 1754

意注
Pitman Optical
文匹
舖鏡眼
J. J. Abramson
I. F. Hollenberg
眼驗
家專鏡配
地址
734 Granville St.
層下地
Vancouver Block
Marine 0928
鏡眼製配
備俱色色

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons of Canada Publishers Ltd.

第七回 甘鳳池大鬧梅家莊 雲中燕痛哭養心殿

幸我旅加岡州邑僑·先知先覺

有此奇異事 全靠呂洞

雲霄。山巔上有一石。形如一甕。中有數孔。其水從下而上。湧之而出。如芙蓉花一般。據故老相傳。該處曾爲呂純陽光臨。故仙跡甚多。緣瑤呂宋初時。有富翁黃百萬。樂善好施。享齊人之福。惟僅得一麟兒。名曰艾鴻。五歲時。忽被旋風吹倒。以至面起紅雲。形如瘋疾。遍醫罔效。數年仍無辦法。一日。忽有一遊方道士到來。自稱擅醫。

湯玉麟追隨張作霖

以勇悍著稱。故有大虎別名。曾數度救張作霖於險境。故張作霖雄據東北之際。昇湯以熱河督軍。另眼相待。及民廿一年。日軍侵熱。一般人均認為『熱湯離喝』。料必有一番激戰。詎知事實不然。關東軍攻到葉柏壽淩原源時。彼勇猛的湯大虎。竟馴如羔羊。由承德攜帶愛妾乘馬逃脫。以至平津各報大加嘲笑。其中有「錦繡江山全不顧。白髮紅顏並馬逃」的標題。蓋人富困難時。愛財不愛命。一旦黃金攜帶。則愛財亦兼愛命。千古例耳。

▲癩蝦蟆是不是可以放射毒水使你生病？

癩蝦蟆為保護自己起見。可以放出一種分泌物。味道不佳。貪食者

文士心太急 牛尾變子

瘋疾：黃百萬姑試之。道士着貯糧三月於園中，並將園門緊閉，不許開入入內。已則帶艾濁入內調治。黃百萬許之。及期三月推門出。則艾濁果已霍然而愈。黃百萬正欲找道士酬謝，但遍找不獲。但見有樑上有半條寫曰：「你在寶山側之井落百萬硃砂可也。」下則署大小二四字。黃翁以人有一口，必是呂字無疑。乃在寶山側之井下硃砂百萬。並建呂祖廟於山下，傳說該井之水，自後能醫瘋瘋云。

言 秀英麗以影片年

東賈禪使勝地風光一一入目
堪飽眼福感謝之餘謹呈拙作
三章

其一

李賢基

各商號均有發售

土產集團

輔行雜貨公司

國貨總匯

欲買精良國貨者請來
輔行雜貨公司

本公司近由祖國辦來精良
貨品正地道藥材以應
僑胞採辦

欲知詳情請向本公司索取

天廚味精廠出品

輔行雜貨公司

FOO HUNG COMPANY LTD.

敗者本社于十一月廿

第廿週年紀念慶典厚承 諸社團僑
界光寵千里命駕輕車爲勞萬金應予
珍貴堪重嘉言孔惠德音彌珍增光慶
典堂宇生輝謹綴數言用伸謝忱

穩寧樓樓社支部同人謹謝

厚惠名列 恕不稱呼

(賀金祝詞) 砵亞板汝民治愛五元
卡城黨社全五元 錦補碌黨社全五

238 POWELL ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話 TAtlow 4727

本號專推銷新鮮園口猪肉自
養新鮮園口燒火猪精製靚白
油腸臘鴨鴨片鴨下庄五花臘
肉仰各界親愛僑胞們大小光
顧取價相宜無任歡迎

HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本店專營 合時瓜菜 鮮肉燒臘
精製 鴨肝腸 鴨下庄 發行
臘肉 鴨片肉
新到生薑 馬蹄 粉葛

**142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER. B.C.**

專營合時瓜菜
祖國雜貨水貨
鮮肉金豬火鴨
精製臘腸臘鴨

**77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
5783**

新到大宗
香煙藏糖發行
價錢相宜

米 觀 最 爲 者 食 所 汝 知 我

庄 磅 百 壹 庄 磅 十 五



商 洽 列 下 與 請 情 詳 知 欲

POWELL & CO.

163 W. Hastings St.

MA. 9033

同承各界 僑胞關照・無任感激・竊用

策。賴以維持者。端在報費與告白費耳。茲又援例列單往收。全
報費與告白費。切望單到時。愛顧本報諸君。不吝消埃。慨予
數擲下。以資週轉。則不勝感荷之至。 本報司理部謹啟

國內新聞

強迫寡婦公開戀愛

▲台山實施新例
台山訊：本縣共府獎勵寡婦改嫁，生子已久，無奈在數千年舊禮教大防下，寡婦者祇能處於「前進」之流，為數少之又少，現共府以成效不著，今年即為實行「新婚姻法」，認爲非實力執行，強迫符合不可。故月來開始施行一新例，規定如年在廿歲以上四十五歲以下之寡婦，限先與寡夫共幹或同村男子作公式戀愛，倘有成孕，應往府登記，酌量給獎，如無成孕，則給獎或不同者，即指爲不「前進」，仍存舊例，有封鎖頭腦，應即拘囚公審。大塘鄉旅長伍時業，於四年前，正當四拾歲之年，不幸在美國死亡。其老母今年六拾二歲，與寡妻陳氏，年卅五歲，同鄉同居，幸有餘蓄，過去姑媳感情甚好，彼此相依爲命，詎料前數月，陳氏在學習中，與同村伍旺戀愛，迄今腹大，便向共府報請登記，已在受獎之列，昨月拾九日其家姑忍無可忍之下，對其媳謂：汝今失節，將來必受人譏笑，將來必後悔等語，其媳始不聽，便到共府報告，指其家姑不同情，向之責罵，鄉府派隊到家，將其家姑拘去公審，後被毆到滿身瘀黑，體無完膚，奄奄垂危，始了，被逼到場參觀者衆多不忍目睹，垂目不視，更有爲之流淚者。

◎新造生鮮超等菜米

合農家用特別發行價
真正 WHITE LISBON 青蔥米 每磅四元二毛五
最好 CAVALIER 紅米仔米 每磅七毛
TOUCHON 卡律米 每磅壹元八毛五
DETROIT DARK RED 深紅色 每磅壹元二毛五
PEAS Pilot and Laxton Progress 不豆每磅二毛三
【星期三日照常營業】

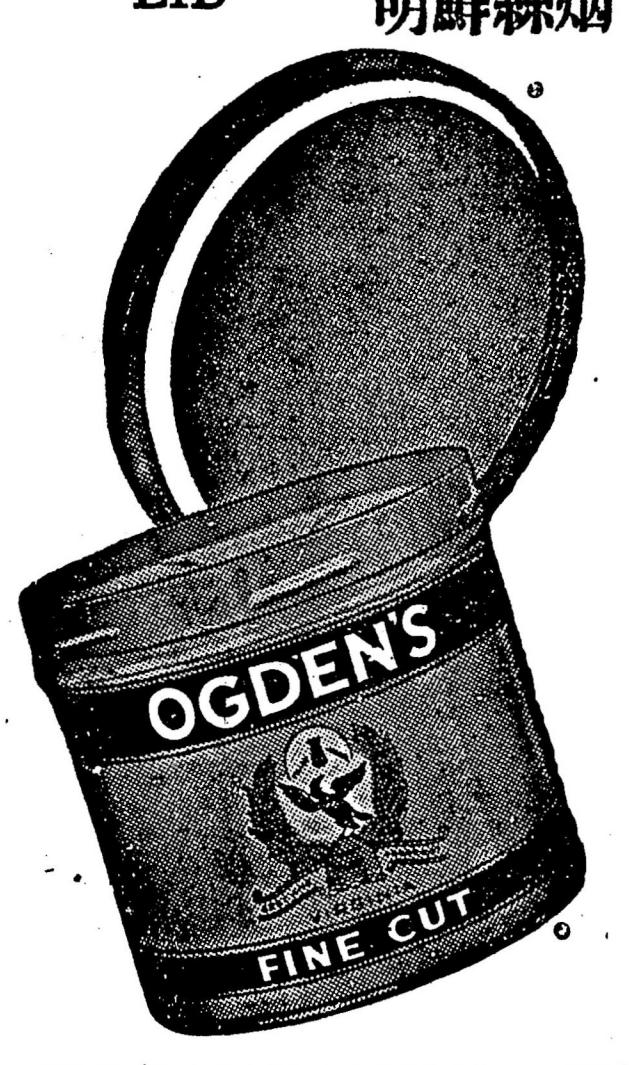
布蘭公司啓

JAMES BRAND & CO. LTD.
2404 Granville St. B.A. 2165

留俄生岑若冰

靠而不攏被拘
恩平訊：大江鄉高朗村岑若冰，爲已故（民國拾年時）省參議員岑球乙之弟，又曾任於遠清，遺產甚豐，民國拾四年，岑考赴俄國孫文大學讀書，畢業後，適值政府清共，不敢返，後經多種手續，始能回國服務，隨得其俄國同學李彥良（廣州警察局長）介紹，入警探處工作，繼調市府合作室主任，一做多年，迄廣州淪入鐵幕，登報返公，圖向留俄同學籌款，去秋被鄉土收，定爲惡霸地主，派人赴穗拘回原籍公審，迭受凌辱，飽嘗鐵窗風味，已骨瘦如柴，不似人形，昨月拾四日，復押出江洲市公審，適是日雨，雪紛飛，其冷非常，先由共幹率江將他衣服脫光，迫跪在玻璃碎上，向人民叩頭，同時由小鬼隊鞭打，一便打一便問是否服罪，致遍體鱗傷，始拖回鄉府扣押，料去死期不遠，忠貞人士皆謂岑氏而不攏，應有此報云。

NEW "SEAL-TITE" LID
蓋氣密新
煙捲使可
明鮮絲烟



華新書局

- | | | |
|---------------------------------|----|-----|
| 北派奇俠英雄劍 | 三冊 | 九毛五 |
| 江湖野道人 | 二冊 | 六毛五 |
| 少林十虎蘇乞兒 | 二冊 | 六毛五 |
| 黃飛鴻與林世榮傳 | 二冊 | 六毛五 |
| 子午連環刀 | 二冊 | 六毛五 |
| 子午連環劍 | 二冊 | 六毛五 |
| 呂洞賓三氣白牡丹 | 二冊 | 六毛五 |
| 白雲奇俠傳 | 三冊 | 六毛五 |
| 龍胆花飛渡 | 二冊 | 六毛五 |
| 雨中山花飛渡 | 二冊 | 六毛五 |
| 小春春色四毛 | 二冊 | 六毛五 |
| 碧海淘金記 | 二冊 | 六毛五 |
| 七毛 | 二冊 | 六毛五 |
| 最後的宴會 | 二冊 | 六毛五 |
| 露西亞之戀 | 二冊 | 六毛五 |
| 一百萬年以內 | 二冊 | 六毛五 |
| 離人人生七毛 | 二冊 | 六毛五 |
| 生書長夜漫漫上下 | 二冊 | 六毛五 |
| 銷魂夜半驚三冊 | 二冊 | 六毛五 |
| 紅樓夢粉黛上下 | 二冊 | 六毛五 |
| 真本國說水鏡神相 | 二冊 | 六毛五 |
| 相理術一元六 | 二冊 | 六毛五 |
| 財運預知術一元六 | 二冊 | 六毛五 |
| 活用英文習語八百句 | 二冊 | 六毛五 |
| 初階三毛 | 二冊 | 六毛五 |
| 文法會話無師自通 | 二冊 | 六毛五 |
| 八毛五 | 二冊 | 六毛五 |
| 珍本式典特價六元五 | 二冊 | 六毛五 |
| 模範字典特價六元五 | 二冊 | 六毛五 |
| 典三毛五 | 二冊 | 六毛五 |
| 照四毛五 | 二冊 | 六毛五 |
| 四十二年萬事勝意 | 二冊 | 六毛五 |
| 金玉滿堂 | 二冊 | 六毛五 |
| WALSH BOOK SHOP | 二冊 | 六毛五 |
| 82 Pender St. E. Vancouver B.C. | 二冊 | 六毛五 |

寓公亞新
SUN AH
242 POWELL ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 4091

廣珍金舖
各種新穎中西首飾
各種著名手鐲袋鏢
Kwong Chin Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

天香醬園
原庄雙老抽油
井製原抽，原味，豆腐，腐乳，經濟味美，兼辦豆，米，油，麵，海味，貨辦行情函索即奉
Canadian Soya Industries Ltd.
2131 Dundas St. Vancouver, B.C.
HA. 3788

見喜魂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
本館設在喜市定街東壹三五號
電話 HA. 6940 有求必應晝夜無間

隆裕廣
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

舖金盛美
十足金銀首飾各廠大小鐘錶
各款眼鏡 司理 鄧鴻輝
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B.C.

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位於舖街夾喜市定街
本行接駁香
港匯單。莫
論郵匯電匯
均能轉駁
妥當。價格
相宜。歡迎
華友貯蓄。

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

OWL DRUG CO.
舖材藥路澳
聘有華人店員在喜市定街夾亞細亞街
Guaiste 止咳良藥
壹元及壹元七毛五
Dolcin 神功風濕丸
二元三毛九
三元九毛五

陳因醫學博士
DR. THEODORE Y. CHANG
1605 WEST BROADWAY
VANCOUVER, B.C.
PHONE: OFFICE - CE. 5815
RES. - WE. 183082

雲埠伊頓公司
THE T. EATON CO. LIMITED
VANCOUVER CANADA
君在伊頓百貨公司交易
貨物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君信任

雲埠伊頓公司
THE T. EATON CO. LIMITED
VANCOUVER CANADA
君在伊頓百貨公司交易
貨物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君信任

奇異藥水
惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍瘡
虫咬咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身鹹粒 肚痛氣痛
瘡癤疥癩 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背骨痛
此藥內服外擦併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑，「價目」每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛
各埠各大商店均有代理

McGAVIN'S BREAD
包麵雲嘉麥
麥嘉雲的麵包適合衛生
對於滋養現貨美味美確
對經濟實惠有莫大之助力
實誠麵包之鮮明與價值
盡有諸人之處也倘購試
之請認明麥嘉雲的好
麵包是爾每餐的好伴侶

重新廣告
本旅館新入接手營業大加改良煥然
一新房舍通爽汽暖溫床潔淨新清
潔水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞
光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
VANCOUVER, B.C.

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MARine 1734
重慶唐餐館
日夜不停市
大謙兼小酌
男女僑胞呀
雲城第一家
榮晏頂瓜瓜
隨時可應駕
請來幫襯吓

HARRY JAMES
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAdow 1377
新舊鄉里男女
人壽保險
保險排鋪及賠償辦法能
細微解釋
小餐館及伙食舖出賣
地點好舖租平舖內有住房僑梓
如意者請來面議
吳國華辦事處啓

王油豆豉 利生堂

高第
 華
康利公司
 特別推薦。

百年老號高生益鼓油廠
 增設港澳大晒場貨正質
 潔保証衛生色味上乘全
 無雜質光顧僑胞請認明
 中英政府註冊商標方不
 致誤焉

澳門分廠：羅神父馬路通衢街六號
 香港分廠：九龍荃灣衆安街
 批發處西營盤第二街一三五號

GANGLEY TRADING LTD.
 280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931
 VANCOUVER 4, B. C.

利僑貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新發芽綠豆上市

特價批發

中國經理有限公司代理燕梳實業

生意買賣交易并契約入籍移民事宜

●附設利僑大旅店招待來往客商

香港
聯號

僑英行辦莊
理樓
滙兌

進出口貨
船機客務

元發雜貨藥材發行

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

年節海味大幫登場

天字大海參 九龍吊片尤
五羊大堆翅 沙井大蠔鼓
正大蘇鮑魚 中「大」艇墨魚
祖國明蝦片 大個江搖柱
泡浮大蟾膠 厚身白花膠

「花菇」「草菇」「雪耳」「竹笙」「榆耳」

堂和仁

祝君永遠健康

司公限有信國 代理總
Kuo Seun Importers Co. Ltd
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: F.A. 6023

各團體之新職員

云埠陳顯川總堂。于昨十八日
下午八時。舉行複選當年職員。各
昆仲蒞場者甚衆。依時揭曉。由宜
顯唱票。宜談監票。紀錄少佳。華
鎮。端彥。明儉。宗穰。振焯。雲
有等。結果獲選當主席者宜顯。少
佳。財政品乾。孔塘。中文書記明
儉。雲靖。西文書記日蓮。應發。
監督宜談。明鏡。議長鴻文。景山

上週末之竊案一瞥

盜賊前晚。值住古埠保里活德
東四一五二西人卡列斯基。偕全家
出外。擊破騎樓玻璃窗。入屋偷竊
現款及首飾。共值壹千二百圓。內
中有一只寶石戒指值七百圓。盜賊
臨走時。猶飲酒食鷄。卡某偕家人
返歸時。發覺屋內登場糊塗。抽屜
及衣櫃內各物。均傾倒于地。

上週末交通肇禍事件

上週末・在云埠發生交通肇禍
案件數宗・而有十人受傷・內中包
括華僑粵名・姓趙（或周）名茂茂
（譯音）・住跑路街二四五號・趙
君在緬街二百號步落・即跑路街與
卡都華街之間・被汽車碰倒
住寬地路街二〇四三號西童・
名威廉亞當・乘腳踏車經過佐治街

華僑黃興逝世

中山呂篋黃興、向在本埠操木瓦工作。前日似覺身體不適。遵醫入院。不料入院四點鐘。驟然逝世。聞定于本星期三日下午。在暗士黨殯儀館舉行喪禮云。

三人掘壕失踪

料難望生還

泥滓灣(勿比) 拾九日晨報消

息 住魯盧埃倫阿市街七七四號西

人歐市格氏夫婦 及住魯盧埃倫柏

街(即公園街)八貳七號西人不也

◎選舉預告

選舉民國四十二年新任職

辦理公司事務選舉經奇各埠黃江夏
分堂暨通訊處以便各股東投票選舉
選妥後將選票封固面上須寫明係選
舉票於本年二月一日以前寄回本公
司彙收以便於二月一日在本公司當
衆開票切勿延誤爲禱

◎雲埠 全加中華總會館

職員表 民國四十二年份

執行委員 王華進 黃文甫 司徒捷予
鄭振衡 李廣來 馬榮騰
梁緝光 關邦健 黃漢魂
李綬龍 黃祝齡
常務委員 司徒捷予 黃文甫 馬榮騰
候補執委 伍澤濂 林剛毅 余勤平
監察委員 馬日初 岑嘉旺 馮重平
吳昭光 龔開順

HO INN CHOP SUEY

79 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B.C.

TAtlow 3743

桃園餐館

桃園餐館 開設雲城
 新張伊始 華麗晶瑩
 調味烹飪 上等庖丁
 大謙小酌 隨時應命
 嘉賓蒞止 招待掬誠
 僑胞光顧 格外歡迎
 本餐館主人謹啟

◎加拿大點問頓華人協和教會擴建堂校徵聯

七言單聯 每卷收卷資二毛五

（庠助正欣遙約雅）

民國四十二年三月卅一日截卷呈 加拿大雲高華埠

你子樂老師評閱

冠軍獎華貴手鐲兼墨水筆一枝。亞軍華貴小座鐘一座。殿軍華貴小座鐘一座。三名至五名每飛郵信箋三本毛筆三枝。六名至十名每飛郵信箋二本毛筆二枝。十一名至廿名每信箋二本。廿一名至五十名每信箋一本。揭曉後聯榜印就則奉

◎營業部啓事

平報兼接理各種印件。如傳單、貨單、名片、入魚紙仔、信封、券據、信箋、徵信錄、捐冊、及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工精美。印刷玲瓏。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷。

代柬

本總社定於元月廿五日（星期日）下午一時舉行第二十八週年紀念典禮，統請黃江夏總堂賢黃族大小團體與列位伯叔昆民星分社

◎住宅出賣

六房間住宅出賣・位於片打街東七
五一號・如意者請由電話洽商。
HA 22341 總代理 三井物產株式會社

月唱司公林歌聲和及酒玉豔咬理代總加奎司公安格同

七月落微花二只	梁慕蘭	半日喜	梁瑛	情僧一卷	新馬仔	梁素賢	
烏龍王二只	羅慕蘭	黑大堂二只	廖俠懷	羅慕蘭	情僧二卷	何非凡	譚玉豆
燕大堂二只	廖俠懷	羅慕蘭	風雨泣三姬	梁無相	何非凡	余麗珍	梁素賢
光緒皇夜祭珍妃二只	梁無相	梁無相	血染海棠紅	任劍輝	白雪仙	李少芳	謝兆北
結婚十二二年一只	辛賜卿	呂紅重	開宵合花	李少芳	謝兆北	同非口	梁素賢
星頭五羊城二件	何麗芳	梁瑛	白楊紅淚	任劍輝	梁素賢	小月明	梁素賢
沈水行雲二件	梁瑛	白楊紅淚	任劍輝	梁素賢	小月明	梁素賢	梁素賢
龍鳳香花燭二件	梁瑛	白楊紅淚	任劍輝	梁素賢	小月明	梁素賢	梁素賢
再訪舊人燭二件	廖夢覺	小嫦娥	霸王妖姬	瓊仙	觀次	梁素賢	梁素賢
榮華與貴妃二只	妙生	瓊仙	霸王妖姬	瓊仙	觀次	梁素賢	梁素賢
粵語時代唱片	妙生	瓊仙	霸王妖姬	瓊仙	觀次	梁素賢	梁素賢
春寒冬去漁歌晚唱	呂紅	白英	網梵宮主	李芳艷	任劍輝	梁素賢	梁素賢
胡不歸	有希望	呂紅	呂紅	呂紅	呂紅	呂紅	呂紅
忘了他	銷魂曲	呂紅	白英	風雪訪情僧	何非凡	秦少	梁素賢
好春光	望郎歸	呂紅	白英	風雪訪情僧	何非凡	秦少	梁素賢

每次購買唱片一打。每只壹圓四計算

QUON H. WONG AGENCIES. HONG YEE ON CO. 141 F. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. PA.1628.

黃堃俠地保官事務所

續手民移籍入辦專梳燕壽人陸大及務客船輪机飛理代